

SPANISH 355 – Spanish for the Professions– Spring 2024

Sección 001:

Tuesday/Thursday 9:30-10:45, CCC 305

Profesora: R. Craig-Odders

Oficina: CCC 407

correo electrónico: rcraigod@uwsp.edu

Horas de asesoría:

Texts and Other Course Materials

1. MindTap materials for Spanish 355

This course will require **MindTap** from Cengage. **MindTap** contains the eBook, various study tools, homework, and assignments. The ebook that you will use is *Exito commercial* by Doyle.

- **MindTap Spanish Exito commercial 1-term access**
- **MindTap contains the eBook**

To access your course materials, go to the [Cengage Student Registration Page](#) for a step-by-step guide and short video on how to register for your course through Canvas. As you go through the registration process, check the box indicates that your course materials are NOT included in your tuition. This is because at UWSP only rental books for lower level courses are included in you tuition and this book is a purchase.

If you have questions or issues about MindTap, here are the steps you should follow.

Please do not contact your professor with MindTap issues.

- First, to verify the system is up, please go to <https://techcheck.cengage.com/>
- If you have specific technical issues, please contact technical support 24/7
 - 1-800-354-9706
 - Online chat and self-help www.cengage.com/support.
 - Make sure to allow pop-ups:
https://www.cengage.com/lms_docs/system_check/popupsfailed/popupsfailed_chrome.htm

2. **Diccionarios/ traducciones:** Se puede utilizar los siguientes sitios para buscar palabras sueltas (no el texto completo en español):

Word Reference: <http://www.wordreference.com/>

Spanish Dict: <http://www.spanishdict.com/translation>

NO SE DEBE UTILIZAR SITIOS COMO LOS SIGUIENTES PARA TRADUCIR PARRAFOS O TEXTOS COMPLETOS (ni los sitios anteriores). **El uso de sitios de traducción en línea resulta en errores frecuentes, graves y obvios y, por eso, es prohibido utilizar estos sitios y otros parecidos para la clase:**

Google Translate: <https://translate.google.com/>

Free Translation: <http://www.freetranslation.com/>

Prompt- Online: <http://translation2.paralink.com/>

Babel Fish: <http://babelfish.yahoo.com/>

Langenberg: <http://www.translation.langenberg.com/>

Metas para la clase:

1. Adquirir conocimientos generales y vocabulario específico sobre el mundo de los negocios en español.
2. Adquirir conocimiento de correspondencia y documentos comerciales en español.
3. Mejorar las cuatro habilidades lingüísticas para comunicarse eficazmente en diferentes contextos.
4. Mejorar la capacidad expresiva en español a través de la lectura y de la participación en clase.
5. Estimular el pensamiento crítico y el espíritu creativo para desempeñarse en mercados internacionales.
6. Aprender y entender el papel de la cultura hispana en el contexto de los negocios internacionales.
7. Adquirir conocimiento general de trabajos potenciales en el mundo de negocios utilizando español.

Requisitos:

1. **Asistencia:** La participación activa en línea y en clase constituye una parte importante de la nota final. Los estudiantes que no asistan a pruebas o presentaciones orales sin permiso previo de la profesora no tendrán la oportunidad de volver a realizarlas y recibirán una "F" en la actividad determinada. Si por circunstancias excepcionales no se puede asistir a la clase, es la responsabilidad del estudiante enterarse de la tarea (de un compañero de clase o de Canvas para esta clase) y prepararse para la próxima clases.
2. **Leer las lecturas asignadas y preparar ejercicios y tareas pertinentes antes de asistir a clase.** La preparación de clase constituye un 45% de la nota final y incluye lo siguiente:

- a. Leer las lecturas asignadas y prepararse para discutir las en línea o en clase para la fecha indicada.
- b. Preparar las tareas y los ejercicios asignados en MINDTAP. Puesto que no tendrán una copia dura del texto, **se debe llevar el teléfono celular o la computadora portátil a clase todos los días.** Algunas de las tareas serán completadas y entregadas por medio de MINDTAP (generalmente solo las que pueden ser “auto graded” por el sistema). El resto de la tarea (los ejercicios más abiertos, serán entregadas por medio del Dropbox de Canvas. En cualquier caso, se debe completar las tareas antes de la fecha límite para la que ésta ha sido asignada.

3. Presentación y resumen/bosquejo escrito. Preparar una presentación de aproximadamente 25 minutos y un resumen / bosquejo escrito (2 páginas) sobre varias posibilidades de empleo que utilizan habilidades de lengua española (además de la enseñanza o un trabajo con Sentry Insurance). Las presentaciones empiezan después de las vacaciones de la primavera. **El tema específico debe ser aprobado antes de empezar a trabajar en la presentación.** Todos los estudiantes deben preparar un resumen de dos páginas de su presentación para ser entregada y repartida a los compañeros de clase el día de la presentación (un *handout* para la clase) y compartir su presentación de PowerPoint por medio de Canvas (con todos los enlaces de la red mencionadas en la presentación). Parte de este trabajo puede ser / incluir un perfil / una entrevista de alguien que actualmente usa sus habilidades de lengua española en una capacidad profesional que podría ser una opción de carrera para graduados de artes liberales (como sus compañeros de clase) con la habilidad avanzada en español.

4. Habrá varias pruebas breves, principalmente sobre el vocabulario y las prácticas de negocio.

5. Habrá un examen final.

Notas:

1. Asistencia y participación diaria	15%
2. Tareas diarias (principalmente MindTap)	30%
3. Pruebas (en línea y en clase)	20%
4. Presentación oral y resumen escrito	20%
5. Examen final escrito	15%

*Evaluación de la participación: Se puede **ganar** puntos de participación cada día según este sistema:

participación voluntaria, activa y continua; preparación excelente y evidente = 2-pts

participación pasiva, ocasional; preparación evidente = 1 pt.

participa raras veces y/o falta de preparación =0-.5 pts.

¡OJO! Se tiene que **ganar** puntos de participación en clase, lo que significa que no es posible recibir una nota final para la clase de A con participación pasiva . **Es imprescindible participar de manera activa para recibir una nota buena.**

Escala:	77-79 (C +)
94-100 (A)	74-76 (C)
90-93 (A-)	70-73 (C-)
87-89 (B +)	67-69 (D +)
84-86 (B)	64-66 (D)
80-83 (B-)	63 (F)

Inclusivity

It is my intent that students from all diverse backgrounds and perspectives be well served by this course, that students' learning needs be addressed both in and out of class, and that the diversity that students bring to this class be viewed as a resource, strength and benefit. It is my intent to present materials and activities that are respectful of diversity: gender, sexuality, disability, age, socioeconomic status, ethnicity, race, and culture. Your suggestions are encouraged and appreciated. Please let me know ways to improve the effectiveness of the course for you personally or for other students or student groups. In addition, if any of our class meetings conflict with your religious events, please let me know so that we can make arrangements for you. Relief from any academic requirement due to religious beliefs will be accommodated according to UWS 22.03, with notification within the first three weeks of class. **All people have the right to be addressed and referred to in accordance with their personal identity.** In this class, you may indicate the name that you prefer to be called and identify pronouns with which you would like to be addressed. I will do my best to address and refer to all students accordingly and support classmates in doing so as well. Spanish is a grammatically gendered language; all nouns are somewhat arbitrarily assigned a gender and articles and adjectives must agree with that gender. In the interest of inclusivity, gender neutral language is becoming more common. Please see the link below for a discussion of this topic and some options:

<https://www.spanishgurus.com/blog/gender-neutral-spanish-details/>

For Concerns or Complaints Contact Your Professor First

If you find that you have any trouble keeping up with assignments or other aspects of the course, make sure you let me know as early as possible. As you will find, building rapport and effective relationships are key to becoming an effective professional. Your professor is your first point of contact for any issues with this course. If you have a concern or complaint regarding this course, please make an appointment to discuss this with me as soon as possible.

Understand When You May Drop This Course

It is the student's responsibility to understand when they need to consider unenrolling from a course. Refer to the UWSP [Academic Calendar](#) for dates and deadlines for registration. After this period, a serious and compelling reason is required to drop from the course. Serious and compelling reasons includes: (1) documented and significant change in work hours, leaving student unable to attend class, or (2) documented and severe physical/mental illness/injury to the student or student's family.

Incomplete Policy

Under emergency/special circumstances, students may petition for an incomplete grade. All incomplete course assignments must be completed prior to the end of the next academic semester.

Inform Me of Any Accommodations Needed

If you have a documented disability and verification from the [Disability Resource Center](#) and wish to discuss academic accommodations, please contact me as soon as possible. It is the student's responsibility to provide documentation of disability to the Disability Resource Center and meet with a Disability Services counselor to request special accommodation *before* classes start.

The Disability Resource Center is located in room 108 Collins Classroom Center and can be contacted by phone at (715) 346-3365 or email:

drc@uwsp.edu

Statement of Policy

UW-Stevens Point will modify academic program requirements as necessary to ensure that they do not discriminate against qualified applicants or students with disabilities. The modifications should not affect the substance of educational programs or compromise academic standards; nor should they intrude upon academic freedom. Examinations or other procedures used for evaluating students' academic achievements may be adapted. The results of such evaluation must demonstrate the student's achievement in the academic activity, rather than describe his/her disability.

If modifications are required due to a disability, please inform the instructor and contact the Disability and Resource Center in CCC 108, or (715) 346-3365.

<u>Semana / Fechas</u>	<u>Programa de estudio (tentativo)</u>
1 (23.1 y 25.1)	Introducción Capítulo 1 “La economía global y el mundo hispano: Contextos, metas y requisitos”
2 (30.1 y 1.2)	Capítulo 1 “La economía global y el mundo hispano: Contextos, metas y requisitos”
3 (6.2 y 8.2)	Capítulo 1 “Introducción a la correspondencia comercial” Student Workbook, MINDTAP)
4 (13.2 y 15.2)	Capítulo 2 “La empresa” (T)
5 (20.2 y 22.2)	Capítulo 2 “La empresa” (Student Workbook, MINDTAP)
6 (27.2 y 29.2)	Capítulo 3 “La gerencia” (T)
7 (5.3 y 7.3)	Capítulo 4 “La banca y la contabilidad” (T)
8 (12.3 y 14.3)	Capítulo 4 “La banca y la contabilidad ” (Student Workbook, MINDTAP)
9	SPRING BREAK
10 (26.3 y 28.3)	Capítulo 6 “La oficina”
11) (2.4 y 4.4)	Capítulo 6 “La oficina” (Student Workbook, MINDTAP PRESENTACIONES ORALES NO In-person CLASS APRIL 4
12 (9.4 y 11.4)	Capítulo 7 “Los recursos humanos y las relaciones laborales” (T)
13 (16.4 y 18.4)	Capítulo 7 “Los recursos humanos y las relaciones laborales” (Student Workbook, MINDTAP)
14 (23.4 y 25.4)	Capítulo 8 “Bienes y servicios” (T)
15 (30.4 y 2.5)	Capítulo 8 “Bienes y servicios” (Student Workbook, MINDTAP)
16 (7.5 y 9.5)	Capítulo 9 “Marketing 1” (T)

EXAMEN FINAL: Wednesday, May 15– 8:00-10:00